

Reichs = Gesetzblatt.

Jahrgang 1910.

Nr. 14.

Inhalt: Freundschafts- und Handelsvertrag zwischen dem Deutschen Reich und der Republik Bolivien. S. 107. — Einkommensteuer des Deutschen Reichs und des Großherzogtums Luxemburg wegen Begründung einer Gesellschaft der Kreditinstitute. S. 113.

(Nr. 3736.) Freundschafts- und Handelsvertrag zwischen dem Deutschen Reich und der Republik Bolivien. Vom 22. Juli 1908.

(No. 3736.) Tratado de amistad y comercio entre la República de Bolivia y el Imperio Alemán. De 22. de Julio de 1908.

Seine Majestät der Deutsche Kaiser, König von Preußen, im Namen des Deutschen Reichs, und Seine Excellenz der Präsident der Republik Bolivien, von dem Wunsche geleitet, die Freundschafts- und Handelsbeziehungen zwischen beiden Ländern zu fördern und zu befestigen, sind übereingekommen, einen Vertrag zu schließen, der diesem Wunsche Rechnung trägt. Zu diesem Zwecke haben sie zu ihren Bevollmächtigten ernannt:

Seine Majestät der Deutsche Kaiser, König von Preußen, Weichsel Ihren Ministerpräsidenten bei der Republik Bolivien, Wirklichen Legationsrat von Haxthausen,

Seine Excellenz der Präsident der Republik Bolivien:

Seine Excellenz den Minister des Außen und des Innern, Herrn Doctor Claudio Pinilla,

Su Majestad el Emperador de Alemania, Rey de Prusia, en nombre del Imperio Alemán, y Su Excelencia el Presidente de la República de Bolivia, animados del deseo de promover y consolidar las relaciones de amistad y comercio entre ambos países, han convenido en celebrar un Tratado que llene estos objetos y al efecto han nombrado sus Plenipotenciarios, à saber

Su Majestad el Emperador de Alemania, Rey de Prusia:

à Su Ministrosresidente ante la República de Bolivia, Consejero actual de Legación von Haxthausen,

Su Excelencia el Presidente de la República de Bolivia:

à Su Excelencia el Ministro de Relaciones Exteriores y Culto Señor Doctor Don Claudio Pinilla,